「ロシア語 IV-2」テスト 03 解答

学生番号		名前	

1. 以下のロシア語を日本語に訳してください。 ［10 点×5＝50 点］

(1) В памяти народа ещё свежи трагические события.

悲劇的事件のことは、まだ国民の記憶に新しい。

(2) Далеко не все избиратели смогли выразить свою волю.

決してすべての選挙人が自分の意思を表明できたわけではなかった。

(3) На пост президента было зарегистрировано шесть кандидатов.

大統領ポストをめざして 6 名の候補者が登録された。

(4) Процедуру голосования пришлось продлить из-за серьёзных недостатков в организации выборов. 選挙の運営が非常に悪く、投票手続きを延長しなければならなくなった。

(5) 37-летний священник, выдвинутый кандидатом на пост президента, является наиболее вероятным победителем. 大統領候補に指名されている 37 歳の司祭は、最有力候補である。

2. 以下のロシア語を日本語に直してください。 ［5 点×10＝50 点］

(1) бывший министр 前大臣

(2) выбирать / выбрать альтернативу 代案を選ぶ

(3) главный конкурент 主要なライバル

(4) информационное агентство 通信社

(5)	правящая партия	与党
(6)	предварительные результаты	中間的な結果
(7)	свергнутый диктатор	倒された独裁者
(8)	серьёзные инциденты	重大な事件
(9)	сложная обстановка	複雑な情勢
(10)	сторонник	支持者